design makes objects timeless,
fashion corrupts them,
fools copy them and sell them to ignorants and idiots.
we do projects and work to help light to bring
you true emotion.
the results of our ideas and our projects
are protected by patents
and/or registered models
and/or copyright.

los proyectos hacen los objetos eternos,
las modas los corrompen,
los imbéciles los copian y los venden a los ignorantes y a los idiotas.
nosotros hacemos proyectos y trabajamos
para ayudar a la luz a emocionarle.
los frutos de nuestras ideas y de nuestros proyectos
están protegidos con patentes,
modelos registrados y derechos de autor.

mario nanni

Viabizzuno progettiamo la luce

For m

Alvaline

Viabizzuno is the name of the main road of the small village bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the 21 07 1955 at n°17, between the 'casa del popolo' and the local parish church. from here the name of the company founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines one vertical, well balanced, logical, clean, For m, the other dynamic, irreverent, ironic, Alvaline. separate and yet complementary, just like the two different philosophies behind Viabizzuno two collections. in the intersection between the two lines, UpO, Ufficio progettazione Ombre.

Viabizzuno, calle principal del anejo de bizzuno, provincia de ravenna, donde, el 21 07 1955, nací, en el n°17, entre el ayuntamiento y la parroquia. de aquí nace el nombre de la empresa establecida en el año mil noveciento noventa y cuatro representada por un espacio blanco atravesado por dos líneas, una vertical, rigurosa, limpia, equilibrada, For m, y otra inclinada, irreverente en el espacio, irónica, fuera de los esquemas, Alvaline. distintas pero complementarias, igual que las dos almas representadas por las dos colecciones Viabizzuno. y en el punto en el que se cruzan las dos líneas, el UpO, Ufficio progettazione Ombre.

mn

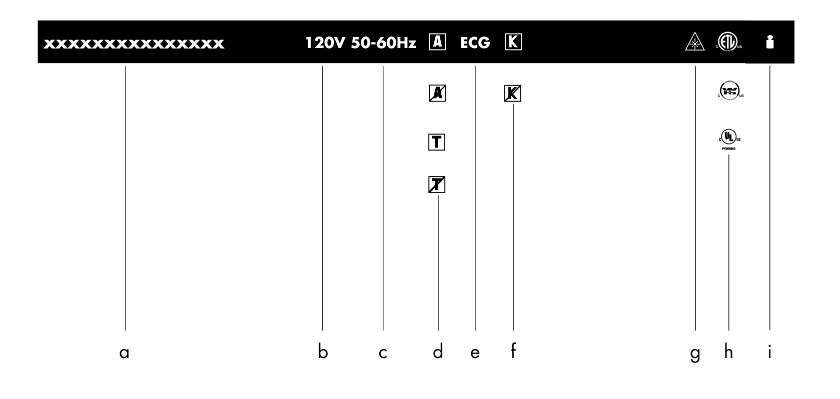
Viabizzuno draws on all its experience, knowledge and research to fully express its own personal way of creating light. this tool is a technical manual, a collection, account and explanation of the two product ranges generated by Viabizzuno's design concept, which takes the form of a white page, always ready to accept and solve a new challenge. two complementary ranges occupy this space, exploring and expanding it; they intersect, confident in their own identity, two kindred spirits represented by the For m and Alvaline collections. two tools that together enable us to design lighting in 360°. the For m and Alvaline manual becomes a single book but with two pathways; in one it is the shape that excites and illuminates, in the other it is the design that generates the light, in one is the irreverent lamp, the object that is alive in both artificial and natural light, in the other is the efficient light fitting that disappears to make way for light alone, two different but complementary product types. the manual is a tool to learn about our light, both the historical and the special, developed and made to measure, which explains how important it is for the design to be stimulating and for the customer to be prepared for a complex design process, which requires both time and commitment.

we design lighting at 360°.

Viabizzuno se rodea de experiencia, conocimientos e investigación para poder dar la mejor expresión posible a su modo de hacer luz. este instrumento es un manual técnico: la recopilación, el relato, la explicación de las dos líneas de producto que nacen del pensamiento proyectual de Viabizzuno que se identifica en una página blanca, siempre lista para aceptar y resolver nuevos desafíos. dos líneas complementarias ocupan ese espacio explorándolo, dilatándolo: se cruzan, seguras de su propia identidad, dos almas representadas por las colecciones For m y Alvaline. dos instrumentos que, unidos, nos permiten proyectar la luz a 360°. el manual For m y Alvaline forma así un único libro, pero con dos recorridos: en uno es la forma la que emociona e ilumina, en otro es el diseño el que genera la luz; en un recorrido tenemos la lámpara irreverente, el objeto que vive tanto en la luz artificial como en la natural; en el otro, el cuerpo iluminante, técnico, que desaparece para dejar espacio únicamente a la luz. dos tipos de producto distintos, pero complementarios. es el instrumento para conocer nuestra luz: la histórica, pero también la especial, desarrollada y creada a medida, que narra lo importante que es que el proyecto sea estimulante y que el interlocutor esté preparado para un proyecto complejo, que requerirá tiempo y esfuerzo.

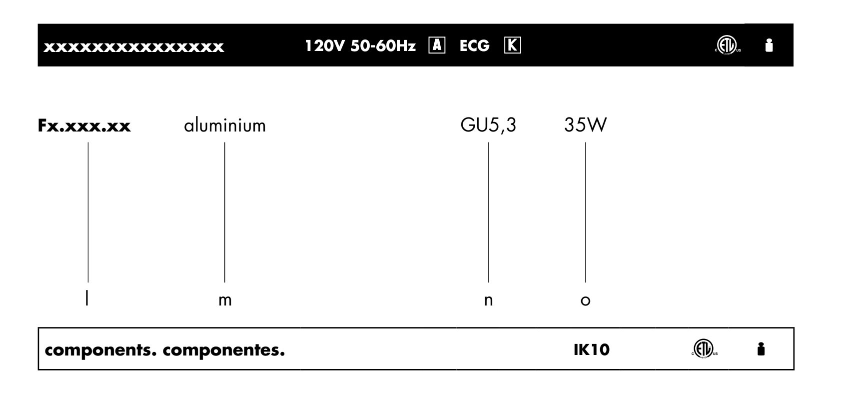
proyectamos la luz a 360°.

vademecum



example of data plate. standard arrangement of symbols.
ejemplo de recuadro técnico. posiciones estándar y símbolos.

a	lighting system name nombre del aparato de iluminación
b	supply rating (Volt). tensión de alimentación.
c	supply frequency (Hertz). frecuencia de alimentación.
d	power supply unit/transformer included or not alimentador/transformador incluidos o no incluidos
e	type of control gear. tipo de alimentador.
f	wiring kit included or excluded capacitor for power factor correction only if indicated kit de cableado incluido o excluido condensador de reajuste de fase incluido sólo si se indica
g	led light source. fuente luminosa led.
h	certification for safety and quality standards aparato aprobado, Marca de Calidad
i	net weight. Kg. peso neto.



l	code. código.
m	colours and finish. color y acabado.
n	lamp socket. conexión de la bombilla.
o	lamp wattage (Watt). potencia de la bombilla (Watt).

components - includes all items that are essential to the correct operation and installation of the light system
componentes - indica todos los elementos indispensables para la instalación y el buen funcionamiento del cuerpo iluminante.

accessories. accesorios. IK10

accessories - refers to items that can be added to the fitting
accesorios - se refiere a otras partes que pueden instalarse en el cuerpo

kit IK10

kit - refers to the lighting kits available for installation in the body
kit - se refiere a los kit de iluminación que pueden instalarse dentro del cuerpo.

legenda

opal glass. cristal opalino.

frosted glass. cristal arenado.

transparent glass. cristal transparente.

opal polycarbonate diffuser. policarbonado opalino.

polycarbonate coextruded. extrusion de policarbonado.

drive over. apto para tránsito de vehículos.

lamp included. all our lighting system led are with lamp included.
bombilla incluida. todos nuestros cuerpos iluminantes cableados led llevan la fuente luminosa incluida.

control gear included. alimentador incluido.

control gear not included. alimentador excluido.

transformer not included. transformador incluido.

transformer not included. transformador excluido.

wiring kit. transformador excluido.

wiring kit not included. kit de cablaje excluido.

produced in compliance with showerheads northamerican directives. producto conforme a las normas norteamericanas de duchas.

produced in compliance with northamerican directives. producto conforme a las normas norteamericanas.

produced in compliance with lighting northamerican directives. producto conforme a las normas norteamericanas de iluminación.

ECG electronic gears. alimentador electrónico halogenuros.

CCG electromechanic gear. alimentador electromecánico halogenuros.

net weight. Kg. peso neto.

.T trafo 12V spotlight with integral transformer. faro 12V con transformador instalado.

ATTENTION: never look straight at the light source without eye protection
ATENCIÓN: no mirar directamente a la fuente luminosa

installation shots do not necessary refer to northamerica projects
las fotos de instalación no se refieren necesariamente a proyectos realizados en norteamérica

bacchetta magica led mario nanni 2009



light fitting in uv-ray resistant transparent polycarbonate. it can be wall or ceiling mounted using the appropriate hangers, supplied as standard, or suspended using the appropriate kit (with a 118″ long cable). the bacchetta magica led is fitted with a white 3000K diffusing led and is available in four sizes: 25″, 36.8″, 48.6″, 60.4″ lengths with 9W, 13,5W, 18W and 22,5W ratings respectively. the rgb led version with converter allows the light to be modulated from white to various colour gradations and is available in four sizes: 25″, 36.8″, 48.6″, 60.4″ lengths with 10W, 15W, 20W and 25W ratings respectively.

cuerpo iluminante en policarbonato transparente resistente a los rayos uv. puede instalarse en paredes y techos utilizando los anclajes incluidos de serie y, mediante el kit para ello dispuesto, también en suspensión (con cable de 118″ de longitud). bacchetta magica led está cableada con led blanco difusor de 3000K, y está disponible en cuatro tamaños: 25″, 36.8″, 48.6″, 60.4″con una potencia de 9W, 13,5W, 18W y 22,5W respectivamente. en la versión led rgb con converter, se puede modular la luz del blanco a varias gradaciones de color, y está disponible en cuatro tamaños: 25″, 36.8″, 48.6″, 60.4″con potencias de 10W, 15W, 20W y 25W respectivamente.





bacchetta led		24Vdc		IK09	
F6.195.06	white diffusing led 3000K led difusor blanco 3000K	9W		635mm/25″	0,15
F6.195.09	white diffusing led 3000K led difusor blanco 3000K	13,5W		935mm/36.8″	0,40
F6.195.12	white diffusing led 3000K led difusor blanco 3000K	18W		1235mm/48.6″	0,50
F6.195.15	white diffusing led 3000K led difusor blanco 3000K	22,5W		1535mm/60.4″	0,65

Ø22/0.9″ 635/25″
Ø22/0.9″ 935/36.8″
Ø22/0.9″ 1235/48.6″
Ø22/0.9″ 1535/60.4″

suitable for wet locations
adecuado para lugares mojado

white led kit components. componentes kit led blanco.			
F9.250.71.U	cable with connector cable con conector	150mm/5.9″	0,15
F9.164.86.U	cable with connector cable con conector	2000mm/78.7″	0,15
F9.164.87.U	cable with connector cable con conector	5000mm/196.8″	0,15
F9.164.88.U	cable with connector cable con conector	10000mm/393.7″	0,15

Ø22/0.9″ 635/25″

Ø22/0.9″ 935/36.8″

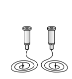
Ø22/0.9″ 1235/48.6″

Ø22/0.9″ 1535/60.4″

bacchetta led rgb		**24Vpvm**		**IK09**
F6.195.06.C.1	led rgb led rgb	10W	635mm/25″	0,25
F6.195.09.C.1	led rgb led rgb	15W	935mm/36.8″	0,40
F6.195.12.C.1	led rgb led rgb	20W	1235mm/48.6″	0,50
F6.195.15.C.1	led rgb led rgb	25W	1535mm/60.4″	0,65

suitable for wet locations
adecuado para lugares mojado

rgb led kit components. componentes kit led rgb.			
F9.250.91.U	cable with female connector m8 cable con conector hembra m8	150mm/5.9″	0,15
F9.250.92.U	extension with connectors m/f m8 alargador con conectores m/f m8	2000mm/78.7″	0,15
F9.250.93.U	extension with connectors m/f m8 alargador con conectores m/f m8	5000mm/196.8″	0,15
F9.250.94.U	extension with connectors m/f m8 alargador con conectores m/f m8	10000mm/393.7″	0,15



accessories. accesorios.			
F9.116.06	suspension kit juego para la suspensión	3000mm/118.1″	0,2